

鳴謝經費

由一九月每旬吉月份至十二月公
各熱心昆仲 乞賜經費列后
大英共四十元 曹球六元 周逸
金滿 李覺聲 袁兆 周順
李洪第 以上每五元

謝少文	馬若夢	陳長茂	許兆郁	高
鄭永昌	吳信	李美	黃樹森	
黃國材				
黃少凡				
思聰				
四元				
黑明				

白念	趙槐	曾廷	李
物家賢	謝池	吳棟材	林國士
鄭霖炳	曾玉廷	吳培嵩	簡漢
周日光	每式元五毛		

陳錫河	周忠利	陳登連	向澤材	陳有談
胡新夫	張木牛	馬榮樂	雷紹裘	黃添
李超常	岑崇樂	林伙	鄭炳芳	鄭松照
林	徐炳	鄭榮	林進	胡添
	周朝			

[illegible]

◎哀謝◎
 位于吉 每一元五毛
 呂洪夫人 甄槐坤 鄭正揚 黃蕊
 每一元

君琮德不幸於本年四月九日因病逝世
下拔利中央醫院享壽七十九歲經同
八日在泰丁長壽店出殯歸土安葬
利華人墳場叨承 雲埠林西河總管
以公所僑暨日報社卡城林西河分會

◎哀謝

憐或惠賜詠詞花圈贈簪取親臨執
事隨行高誼隆情存歿均感

棘人 林賓舉頓

不孝翹癸戌午等侍奉無狀禍延
 諱鎮顯字耀來李公府君勸于民國
 九年四月十一夜病終於旅邸享壽
 七十二歲不孝等遠居祖國不克親
 視今遵禮成服蒙家伯鴻來賓來及
 賀養

料理喪事一切經于同月十九日假
黨殯儀館舉行喪禮安塋于山景墓
雲雪埠李氏公所昆仲振華聲藝術研
習員暨各宗親戚友厚貽贈卹花圈品
物執紼素車隨送高誼隆情殯存均感

哀孤子 翹藥 戊午 泣血叩
厚惡芳名 恕不另登

TR 6-3:63 興業主洽商。

愛語并無有妙法者

號九牌門街東定市京
電話 MU. 3-6415

具器專家精工妙法

登時與冷氣排燙



全部新式電燈儀器

istoria, B. C.

時聞新批約但股內人年老擬圖
兼償割愛如有僑胞欲幫斯業者
均來面議或函商均可現款交易
銀期亦可任由尊擇

域埠六咪

市中西餐館出賣

酒巴毗鄰係合股經營業已數年
為旺人所共知去年批約期滿現

來生登果旺。本人因事遠行。
連貨並出賣。如有僑胞欲營斯
函商或面議均可。

Mr. P. O. Box 47, Plenty, Sask

八日月咸猪肉粥
書賚路餐館披露
注意車實業出賣

晚八時至十時	鮮嫩豬肚 明火白菜	鮮石斑片 鮮魚片	脆滑牛柳 壯嫩生魚	煎三及第 鮑魚肚	蒜香腰帶 蒜香腰帶	蒜香腰帶 蒜香腰帶	蒜香腰帶 蒜香腰帶
--------	--------------	-------------	--------------	-------------	--------------	--------------	--------------

粥類
院七時至十二時
秘書資路
雞球
雞球
新鮮蝦球
滑雞球
滑豬脷
見三及

唯一妙品
油炸品
化烈口
乳油香
皮油炸
鬼餅

新辭大躍進
宵食譜
芳爭艷
美首次貢獻

三千數百年歷史。一千餘萬言巨著。
 紫雲落著
 神鵝俠侶十一冊特價三元八五 金庸著
 射鵰英雄後傳十六冊特價三元二 金庸
 神鵝飛龍二冊七毛 金福著
 廣東梟雄傳十冊三元五 高天亮著
 高原奇俠傳十四厚冊全七元 鄭家著
 蜀山雄鷹六冊全二元九五 避寒樓主
 俠侶瑤琴錄十冊全五元 江一明著
 俠侶恩仇記九冊全四元五 林夢著
 萍踪俠影錄八冊全四元 梁羽生著
 珠璣騰龍四十冊全十四元 江一明著
 天山三絕劍七冊二元一 風雨樓主著
 赤胆擒狂瀾七冊二元四毛五 江一明著
 玉鐲銀劍記十二冊六元 尉遲文著
 赤心紅俠傳十冊三元五 楊劍豪著

得劍劍仙傳四冊一二三四 高金著
 窗外一元一茅盾著牙兒八毛五 舍著
 實用品科全書十冊盒裝五元 柳烟橋著
 文藝描寫範例詳典壹元壹五 徐濤著
 胡適文鈔一冊一稿堂雜文七毛五 周作人
 門圓八毛張天翼兒童故事小叢書一元二
 第二次世界大戰史三元五 鍾榮著譯
 毛澤東殺了我的丈夫壹元壹許瑾女士著
 德伯家的苔絲精裝二元二 哈代著
 中國女殺人王十冊特價貳元 夏秋冬著
 別來春心九毛 精綢九毛 發達之人八毛
 從黑又白黎明九毛 花花世界八毛 俊人
 亂點鴛鴦譜八毛 鄭愚著
 鵲后奪夫記八毛五 謝快著
 和姊妹們談心八毛五 揭決如
 基本成語三千字壹元貳 楊凱編
 最新漢英五用大辭典精裝巨冊九毛

洪門吉福懇親會開會於雲梯總支部。胡在選。乃於月之念一晚八時。召開黨員大會。到會者頗衆。李江漢主之。黃國材紀錄。計討論事項多宗。○收懇親會費。決議。先由黨部墊支。○黨員追繳。○選派出席懇親會之權代表。一議決。先徵得其允。允。如何辦法。一議決。先徵得其允。允。能充當。方可推選。恐妨其人得選後未就。不允充任。不得已轉由本區內同志。決由秘書處函詢錦條。全連選出。汝慎慎。該各分部。於該分部選舉名爲代表。兼爲支部代表出席。諸定人報告該支部委。依時出席。相

訊：伶王新馬師曾。素以其歌喉嘹亮。腔口清雅。興及演技精細。深爲廣大觀衆擁護與公認。是以紅遍南國。雄霸「伶王」寶座。靡久不衰也。近年來。新馬爲因專心主「水銀燈」下。故對各唱片公司。爲灌片之邀請。均予謝絕。因由留聲機上已不聞其歌聲久矣。顧曲周郎。咸認爲憾事。最近香港幸運唱唱片公司。爲向聽衆所好。乃重金僱商僑人復出東山。早月曾芳派正宗崔妙芝

① 羅西雜貨店。每日生意八十元。支薪銀
 容易做。先交五千元。全價七千七百六十
 ② 大型菓、雜貨店。一年約值十三萬六
 千元生意。好位。月租一百廿五元
 ③ 西人店主做了十一年。首次出讓。
 先交一萬元。另點貨。
 ④ 三間舖位。六組柏文。全土庫。每年
 收租九千七百餘元。取價七萬三。請
 還價。
 ⑤ 餐館雜貨店。每日六七十元生意。全
 價二千六百元。另點貨。
 請出話 MU-3564 或 RE-3573 與
 伍澤濂接洽 Sunsee Realty Ltd.

百代實業買賣有限公司王權
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-361

好消息奉告：
如果僑胞們想
做世界。想購
新居。歡迎來
本公司面談：
因本公司常有
新屋、舊屋、
旅館、柏文、
餐館、雜貨、
及各種生意出
售。

敬希駕臨詢問
當樂意介紹：

本公司面談：新居。歡迎來
做世界。想購
如果僑胞們想
好消息奉告：
有好機會，有
敬希駕臨詢問
當樂意介紹：

任劍輝 梁醒波
白雲仙 祝次伯
彩鸞燈
新馬仔 風錦棠
郭碧玉 風鳳女
前程萬里
林家聲 譚蘭卿
風鳳女 陳好逖
雪蝶香記
何非凡 陳錦棠
吳君麗 少菊權
上列唱帶，全晚舞臺大戲，分上下兩卷，合售十五元，郵購可享特價優待，錄有樣本，歡迎至函開戶索取，信到即寄。

Kitchener St. 舍面。

價錢特別平。如有僑胞賜顧者。請於晚間六時後電話 MU 4-7791 與李富洽商

裝飾乎？機會來！

本公司有超等油漆料，及各種花紙。種種式樣。應有盡有。送貨免費。兼僱事青年。爲顧客服務。配色專家。耽裝裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精製觀花紙。毛刷及輻機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

五月十三日由雲埠往港六月十三日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦漁照過境手續事辦入籍移民承寫簽證法律文件
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及
各班飛機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交納隨時有位
QUON H. WONG AGENTS 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

街十六組稻文。磚樓。時常貨滿。每月入息八百餘元。自動抽水。皮費極。業主居加省。無暇理。應讓六萬元。有銀期。土皮街在埠中。一個舖樓上十一組稻文。常滿無空租。全土庫自動油爐。月入八百四十元。價銀五萬三千五百元。有銀期。院前餐館。繁盛地區。每日生意百元左右。賣八千元。現款。栢四間舖樓上兩間旅館。賣六萬元。

園口猪肉 日日新鮮 精製燻臘
 美味適口 四時瓜菜 平肉草羊
 火腿燻肉 牛什豬什 餐館合用
 貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
 五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

養牛至補丸 每罇七元五
根絕甜尿丸 每罇一元五
驅風萬靈油 每罇一元五

以上三種將效藥凡購買二罇即送一罇

全加獨一華人。關於漆油酌量專家。
。全部春季粉飾資料。隨時供應。
本店常備 BENJAMIN MOORE 號漆料
。適合任何工作。隨時請來參觀。
零沽或發行。

AN
CAL
D.
地
ville St.
地
er Block
5-0928
3-2448
umbia St



道。(遜固美)理經總司公空航界世美汎市藩三
任主務總處事辦該爲昇榮。(者立中)君亮關翟賀
。影攝時理經副部務華爲。(者立右)君書玉倫並

天寶堂各種藥酒又到了
牡丹紅 蓮花白
是兩種特別精粹的美酒
愛飲五加皮玫瑰露的，
更愛飲他；慣飲洋酒的，
偏喜尋他。爲的是
飲過齒頰留香，精神舒暢
這個奇跡

司公限有信國埠雲
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89, E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

周迪家翁定期出喪

雲訊：僑胞周迪家，廣東開平南

汎美世界航空公司三藩市辦事處。最近昇任翟蘭亮君爲總務主任。仍兼任華務部經理。同時并昇任華務部專員倫玉書君。爲該部副經理。以協助發展業務。

翟君爲廣東寶安人。燕京大學畢業。原服務於中國航空公司。在香港重慶工作多年。自一九四三年加入汎美世界航空公司。

翟君近十餘年。對我國僑胞由香港赴中美美洲。及加拿大之入境手續。多方協助。使僑胞甚感利便。①無需美國過境簽證。②可在三藩市領取中美美洲各國入境證。③翟君近年發起僑胞回國觀光。每年舉辦春季，端午，及秋季觀光團。遊覽檀島，日本，台北，香港。今年秋季觀光團。又有全美華埠小姐參加。

翟君在汎美世界航空公司服務十七年餘。勞績卓著。甚爲公司當局倚重。倫君爲廣東番禺人。在該公司服務。亦已五年餘。